



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Budżetowa

2009/0089(COD)

3.6.2010

PROJEKT OPINII

Komisji Budżetowej

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego agencję do spraw zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości
(COM((2010)0093 – C7-0046/2009 – 2009/0089(COD))

Sprawozdawczyni: Jutta Haug

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

W dniu 24 czerwca 2009 r. Komisja przyjęła pakiet zawierający wnioski ustawodawcze w celu ustanowienia agencji odpowiedzialnej za zarządzanie operacyjne wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

W następstwie wejścia w życie Traktatu z Lizbony, pierwotny pakiet (wnioski dotyczące rozporządzenia i decyzji Rady) należy przekształcić w proponowany jednolity zmieniony wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady.

Głównym zadaniem agencji będzie wypełnianie zadań zarządzania operacyjnego SIS II, VIS i EURODAC, zapewnienie funkcjonowania systemów 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu, gwarantując tym samym ciągłą, nieprzerwaną wymianę danych, bez przekazywania odpowiedzialności za dane wprowadzone do systemu.

Chociaż sprawozdawczyni popiera cele polityczne, które przyświecają stworzeniu agencji, musi jednak podnieść kilka istotnych z budżetowego punktu widzenia kwestii, świadoma faktu, że zagadnienia odnoszące się do misji i zadań agencji, a nawet możliwość jej stworzenie, leżą w pełnej gestii komisji przedmiotowo właściwej.

Budżet

Z myślą o finansowaniu agencji z budżetu UE w ramach rozdziału 18 02 zostaną utworzone dwie nowe pozycje budżetowe. Oczekuje się, że koszt agencji do końca ram finansowych wyniesie ogółem 113 mln euro, w następującym rozbiciu:

w mln EUR

	2010	2011	2012	2013	Razem
Koszt finansowy ogółem	1.500	15.500	55.700	40.300	113.000

Jak wspomniano w ocenie skutków finansowych regulacji, środki te pochodzą będą z pozycji budżetowych obecnie przeznaczonych na finansowanie odnośnych systemów informacyjnych: 18 02 04 „System informacyjny Schengen (SIS II)”, 18 02 05 „System Informacji Wizowej (VIS)” oraz 18 03 11 „EURODAC”. Wniosek jest zatem zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.

Te pozycje budżetowe zasilono na okres 2010-2013 w następujący sposób, zgodnie z najnowszymi danymi programowania finansowego:

w mln EUR

	2010	2011	2012	2013	Razem
VIS, SIS II, pf Eurodac	58.000	112.000	109.000	122.000	401.000

Ponieważ pozostałe środki (około 288 mln euro) przeznaczone dla pozycji budżetowych dotyczących VIS, SIS II i Eurodac okazały się konieczne mimo stworzenia agencji, sprawozdawczymi pragnęłyby wyrazić swe zdziwienie, iż całkowita kwota środków uznanych za konieczne, w tym na stworzenie agencji, idealnie odpowiada kwotom pierwotnie

przewidzianym w programowaniu finansowym (żadnych oszczędności, żadnych dodatkowych kosztów).

Sprawozdawczynie chciałyby ponadto przypomnieć, że utworzenie agencji zdecentralizowanych oznacza, że środki operacyjne wykorzystywane są do pokrycia wydatków administracyjnych. Należy zająć się kwestią finansowania części wydatków agencji poprzez dział 5. Ograniczony margines dostępny w dziale 3a jest dodatkowym argumentem przemawiającym za takim krokiem, bez czego inne priorytety Parlamentu Europejskiego mogą nie uzyskać finansowania. Sprawozdawczynie podkreśla, że międzyinstytucjonalna grupa robocza ds. agencji zaplanuje dodatkowe dyskusje nad tą kwestią.

Pracownicy

Oczekuje się, że w pełnej fazie operacyjnej agencja będzie zatrudniać 120 osób, których nabór rozpocznie się od początku 2011 r.

Chociaż zadania agencji będą przekazywane z Komisji, nie przewiduje się transferu stanowisk z Komisji do agencji:

- dla potrzeb Eurodac – 4 urzędników i jeden pracownik czasowy oraz 1 wykonawca zewnętrzny zostaną „zwolnieni” i przesunięci do realizacji innych priorytetów Komisji;
- zaś około 20 urzędników i 25 pracowników zewnętrznych (pracowników kontraktowych oraz oddelegowanych ekspertów krajowych) przydzielonych do zadań związanych z rozwojem systemów SIS II i VIS i przygotowaniem ich do działania zostanie przesuniętych zgodnie z roczną strategią polityczną i procedurami zarządzania Komisji.

Sprawozdawczynie ubolewa zatem nad tym, iż ucieka się do powierzania zadań agencji zewnętrznej po to, by zwolnić stanowiska, które zostaną wykorzystane w innych celach. Jak przyznała sama Komisja, wyłącznie dzięki zleceniu wykonania zadań na zewnątrz Komisja jest w stanie dotrzymać swego zobowiązania, by nie uciekać się do zatrudniania dodatkowych pracowników.

Ocena skutków

Zdaniem sprawozdawczymi przedstawiona przez Komisję ocena skutków zawiera pewne znaczne niedociągnięcia jeśli chodzi o rzetelne i kompletne informowanie władzy prawodawczej.

W szczególności nie stwierdzono jednoznacznie, dlaczego agencja miałaby spełniać zadania techniczne, które do tej pory leżały w gestii Komisji.

Ponadto ocenę skutków przeprowadzono w 2007 r. i z kilku przyczyn wydaje się ona przestarzała/nieadekwatna, pomimo jakościowej poprawy w porównaniu z tymi, jakie przeprowadzono w odniesieniu do poprzednich agencji:

- nie rozpatrzono wszystkich z aktualnych i możliwych opcji;
- nie wspomniano o tym, w jaki sposób agencja lepiej rozwiązałaby trudności napotymane przez Komisję lub jak jej zadania połączono by z zadaniami Komisji, w szczególności biorąc pod uwagę trudne przejście na SIS II;

- narodowe parlamenty zwróciły uwagę na dodatkowe budzące wątpliwości kwestie, które nie zostały wzięte pod uwagę, zwłaszcza na ochronę danych i brak związku między proponowanym zakresem odpowiedzialności, a brakiem dostępu do danych;
- ogólne skutki budżetowe stworzenia takiej agencji nie zostały jasno określone w ocenie oddziaływania, zarówno w odniesieniu do Komisji i ewentualnie dla budżetów krajowych.

Nie pierwszy raz Komisja przedstawia niespójną ocenę oddziaływania lub analizę kosztów i korzyści. Sprawozdawczyni uważa, że - aby uniknąć tego rodzaju sytuacji - PE powinien rozważyć możliwość przesyłania w przyszłości przez Komisję jej ocen oddziaływania/analiz kosztów i korzyści dotyczących stworzenia nowej agencji do Trybunału Obrachunkowego, który mógłby wyrazić swą opinię na temat spójności ocen oddziaływania.

Poprawki

Proponowane poprawki obejmują następujące aspekty wniosku:

- odniesienie do pełnego zestawu podstaw prawnych (popr. 1, 3);
- ochrona uprawnień PE w zakresie procedury budżetowej i udzielenia absolutorium, jak również nadzoru parlamentarnego (popr. 2, 11, 19, 20);
- zadania Trybunału Obrachunkowego (popr. 2, 22);
- obowiązki przyjmującego państwa członkowskiego (popr. 4, 14);
- wdrożenie ABB-ABM w celu lepszego nadzoru nad działalnością i budżetem agencji (popr. 5, 9, 10, 16, 17, 20);
- rzeczywiste zarządzanie i nadzór nad działalnością przez zarząd oraz właściwe uprawnienia jego członków (popr. 6, 7);
- działania podejmowane w następstwie sprawozdań z kontroli (popr. 8);
- długość kadencji dyrektora (popr. 12);
- rozsądny rozmiar grup doradczych (popr. 13);
- wynik ocen agencji i informowanie PE (popr. 15, 21);
- przyjęcie terminologii budżetowej Traktatu z Lizbony (popr. 18, 19);
- faza rozwoju agencji i wsparcie Komisji (popr. 23, 24).

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Odniesienia 1 a i 1 b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do

*budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich¹
(rozporządzenie finansowe),
w szczególności jego art. 185,*

*uwzględniając porozumienie
międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja
2006 r. pomiędzy Parlamentem
Europejskim, Radą i Komisją w sprawie
dyscypliny budżetowej i należytego
zarządzania finansami (porozumienie
międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja
2006 r.), w szczególności jego pkt 47,*

¹ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

² Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

Or. en

Uzasadnienie

Rozporządzenie finansowe (art. 185) oraz Międzyinstytucjonalne porozumienie w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (art. 47) powinny stanowić podstawę prawną ustanowienia nowej agencji UE.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności agencji, należy jej przyznać odrębny budżet, w którym przychody pochodzą z budżetu ogólnego Unii Europejskiej. W zakresie dotyczącym wkładu Unii oraz wszelkich innych subwencji pochodzących z ogólnego budżetu Unii Europejskiej powinna mieć zastosowanie unijna procedura budżetowa. Audytu ksiąg rachunkowych powinien dokonywać Trybunał Obrachunkowy.

Poprawka

(12) W celu zagwarantowania pełnej autonomii i niezależności agencji, należy jej przyznać odrębny budżet, w którym przychody pochodzą z budżetu ogólnego Unii Europejskiej. ***Finansowanie agencji stanowi przedmiot porozumienia między władzą budżetową, jak określono w pkt. 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. Powinna mieć zastosowanie unijna procedura budżetowa i procedura udzielenia absolutorium.*** Audytu ksiąg rachunkowych ***oraz kontroli legalności i prawidłowości leżących u podstaw transakcji*** powinien dokonywać Trybunał Obrachunkowy,

Or. en

Uzasadnienie

W punkcie preambuły dotyczącym kwestii budżetowych należy umieścić odniesienie do potrzeby osiągnięcia porozumienia pomiędzy obydwoma organami władzy budżetowej w sprawie finansowania agencji, zgodnie z wymogami PMI. Punkty preambuły powinny odwoływać się również do procedury udzielenia absolutorium i uwzględniać, że ta ostatnia nie odnosi się wyłącznie do działalności finansowanej przez UE. Ponadto, co jest normalną praktyką w odniesieniu do innych agencji UE, agencja powinna podlegać kontroli w zakresie legalności i prawidłowości operacji leżących u podstaw jej rozliczeń.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejszym ustanawia się europejską agencję do zarządzania operacyjnego systemem informacyjnym Schengen drugiej generacji (SIS II), wizowym systemem informacyjnym (VIS), systemem EURODAC oraz do rozwijania wielkoskalowej technologii informatycznej i zarządzania nią („Agencję”) w zastosowaniu tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka

Niniejszym ustanawia się europejską agencję do zarządzania operacyjnego systemem informacyjnym Schengen drugiej generacji (SIS II), wizowym systemem informacyjnym (VIS), systemem EURODAC oraz do rozwijania wielkoskalowej technologii informatycznej i zarządzania nią („Agencję”) w zastosowaniu tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, **zgodnie z art. 185 rozporządzenia finansowego.**

Or. en

Uzasadnienie

W artykule dotyczącym definicji prawnej i statusu prawnego Agencji należy dodać odniesienie do podstawowej zasady rozporządzenia finansowego odnoszącej się do ustanowienia agencji zdecentralizowanych, w oparciu o którą Urząd musi być ustanowiony.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Siedziba Agencji znajduje się w [...]

Poprawka

4. Siedziba Agencji znajduje się w [...]
Przyjmujące państwo członkowskie

zapewnia, że Agencja skorzysta z atrakcyjnych warunków lokalowych, co zostanie zawarte w umowie w sprawie siedziby, jeśli chodzi o jej usytuowanie i normy mające zastosowanie do jej pracowników i członków organów zarządzających Agencją.

Or. en

Uzasadnienie

Udostępnienie takich atrakcyjnych warunków nie powinno zależeć wyłącznie od dobrej woli państwa członkowskiego wyznaczonego na siedzibę Agencji.

Poprawka 5

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera j)**

Tekst proponowany przez Komisję

(j) do 31 marca każdego roku przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności Agencji za poprzedni rok i przesyła je, najpóźniej do 15 czerwca, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu oraz Trybunałowi Obrachunkowemu; roczne sprawozdanie z działalności jest publikowane,

Poprawka

(j) do 31 marca każdego roku przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności Agencji za poprzedni rok, **porównując w szczególności osiągnięcie wyników z celami zapisanymi w rocznym programie prac**, i przesyła je, najpóźniej do 15 czerwca, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu oraz Trybunałowi Obrachunkowemu; roczne sprawozdanie z działalności jest publikowane,

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z zasadami rzeczywistego zarządzania zadaniowego oraz budżetu zadaniowego (ABM-ABB), sprawozdanie z rocznej działalności Agencji powinno dotyczyć celów zawartych w jej programie prac, by umożliwić rzetelne monitorowanie osiągnięć Agencji.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera – m a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ma) monitoruje i podejmuje działania w następstwie uzyskanych wyników i zaleceń pochodzących z różnych sprawozdań z kontroli i ocen, zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych;

Or. en

Uzasadnienie

W dążeniu do zwiększenia odpowiedzialności i poprawy działań w następstwie wyników audytu i przeprowadzonych ocen, należy jednoznacznie powierzyć ich monitorowanie Zarządowi, wobec którego dyrektor odpowiada z wykonywanie swych obowiązków.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Członkowie zarządu są powoływani na podstawie wysokiego poziomu odpowiedniego doświadczenia i fachowej wiedzy w dziedzinie wielkoskalowych systemów informatycznych w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

3. Członkowie zarządu są powoływani na podstawie wysokiego poziomu odpowiedniego doświadczenia i fachowej wiedzy w dziedzinie wielkoskalowych systemów informatycznych w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. ***Dysponują oni również niezbędnymi umiejętnościami administracyjnymi i w zakresie zarządzania, w celu wypełnienia zadań wymienionych w art. 9.***

Or. en

Uzasadnienie

Umiejętności członków zarządu powinny odpowiadać przypisanym im funkcjom.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 5 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

(d) ustanawia i wdraża skuteczny system umożliwiający regularne monitorowanie i ocenę systemów informatycznych, w tym statystyk, a także Agencji;

Poprawka

(d) ustanawia i wdraża skuteczny system umożliwiający regularne monitorowanie, **audyt** i ocenę systemów informatycznych, w tym statystyk, a także Agencji, **także w zakresie skutecznego i wydajnego osiągnięcia przez nią swych celów**;

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z ww. poprawką 6 (art.9 ust. 1 lit. m) należy również przewidzieć system podejmowania działań w następstwie wyników audytu, nie tylko odnośnie do audytu finansów i zgodności, ale i monitorowania osiągnięć.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 6 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

(a) rocznego planu pracy Agencji oraz roczne sprawozdanie z działalności, po uprzedniej konsultacjach z grupami doradczymi;

Poprawka

(a) rocznego planu pracy Agencji oraz roczne sprawozdanie z działalności, **wraz ze wskazaniem zasobów finansowych przeznaczonych na każde działanie**, po uprzedniej konsultacjach z grupami doradczymi;

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z zasadami rzeczywistego zarządzania zadaniowego oraz budżetu zadaniowego (ABM-ABB), sprawozdanie z rocznej działalności Agencji powinno dostarczać informacji na temat zasobów finansowych przeznaczonych na działania, które są niezbędne w celu osiągnięcia przez Agencję jej celów.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 6 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

(c) projektu budżetu na nadchodzący rok;

Poprawka

(c) budżetu na nadchodzący rok,
sporządzonego w oparciu o budżet zadaniowy;

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z zasadami rzeczywistego zarządzania zadaniowego oraz budżetu zadaniowego (ABM-ABB), budżet Agencji powinien jednoznacznie opierać się na celach i działaniach Agencji, wiążąc misję i cele Agencji z jej działaniami i zasobami.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Przed mianowaniem kandydat wybrany przez zarząd może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją (właściwymi komisjami) Parlamentu Europejskiego i udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków komisji.

Poprawka

2. Przed mianowaniem kandydat wybrany przez zarząd może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją (właściwymi komisjami) Parlamentu Europejskiego i udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków komisji. **Przed mianowaniem rozpatruje się opinię komisji, o ile zostanie ona przedstawiona.**

Or. en

Uzasadnienie

Przed mianowaniem bierze się pod uwagę jakąkolwiek opinię Parlamentu odnośnie do wybranego kandydata.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Zarząd, działając na wniosek Komisji oraz uwzględniając sprawozdanie z oceny, może jednokrotnie przedłużyć kadencję dyrektora o okres nie dłuższy niż trzy lata i wyłącznie w przypadkach, gdy jest to uzasadnione zadaniami i wymogami Agencji.

Poprawka

4. Zarząd, działając na wniosek Komisji oraz uwzględniając sprawozdanie z oceny, może jednokrotnie przedłużyć kadencję dyrektora o okres nie dłuższy niż trzy lata i wyłącznie w przypadkach, gdy jest to uzasadnione zadaniami i wymogami Agencji. **Dyrektor obejmuje stanowisko na okres nieprzekraczający ośmiu lat.**

Or. en

Uzasadnienie

Z uwagi na szczególnie charakter stanowiska, nie powinno być możliwe, by dyrektor piastował ten urząd przez więcej niż osiem lat, w tym w drodze zewnętrznego ubiegania się na to samo stanowisko po upływie jego/jej kadencji.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie uczestniczące we wdrażaniu, stosowaniu i rozwijaniu dorobku Schengen oraz środków dotyczących systemu EURODAC, jak również Komisja, wyznaczają jednego członka **każdej** z grup doradczych na trzyletnią kadencję, która może zostać odnowiona.

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie uczestniczące we wdrażaniu, stosowaniu i rozwijaniu dorobku Schengen oraz środków dotyczących systemu EURODAC, jak również Komisja, wyznaczają jednego członka **jednej z trzech** grup doradczych na trzyletnią kadencję, która może zostać odnowiona **na zasadzie rotacyjnej**;

Or. en

Uzasadnienie

By uniknąć struktury korporacyjnej, w której członków różnych grup jest tak samo wiele, co pracowników Agencji, liczba członków komitetów doradczych nie powinna przekraczać 1/3

liczby państw członkowskich. Takie podejście jest zgodne z funkcją doradczą tych grup, a równowagę je pełna reprezentacja państw członkowskich w zarządzie.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19

Tekst proponowany przez Komisję

Niezbędne ustalenia dotyczące lokalizacji Agencji w przyjmującym państwie członkowskim oraz świadczeń, jakie to państwo ma zapewnić, jak również szczególnych norm mających zastosowanie w przyjmującym państwie członkowskim do dyrektora wykonawczego, członków zarządu, pracowników Agencji i członków ich rodzin określa umowa w sprawie siedziby między Agencją a przyjmującym państwem członkowskim, która zostaje zawarta po uzyskaniu zgody zarządu. Przyjmujące państwo członkowskie Agencji powinno zapewnić możliwie najlepsze warunki dla zapewnienia właściwego funkcjonowania Agencji, w tym wielojęzyczne placówki szkolne o orientacji europejskiej oraz odpowiednie połączenia transportowe.

Poprawka

Niezbędne ustalenia dotyczące lokalizacji Agencji w przyjmującym państwie członkowskim oraz świadczeń, jakie to państwo ma zapewnić, jak również szczególnych norm **w celu zapewnienia atrakcyjności Agencji dla pracowników**, mających zastosowanie w przyjmującym państwie członkowskim do dyrektora wykonawczego, członków zarządu, pracowników Agencji i członków ich rodzin określa umowa w sprawie siedziby między Agencją a przyjmującym państwem członkowskim, która zostaje zawarta po uzyskaniu zgody zarządu. Przyjmujące państwo członkowskie Agencji powinno zapewnić możliwie najlepsze warunki dla zapewnienia właściwego funkcjonowania Agencji, w tym wielojęzyczne placówki szkolne o orientacji europejskiej oraz odpowiednie połączenia transportowe.

Or. en

Uzasadnienie

The purpose of such provisions should be explicitly mentioned.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Ocenie podlega użyteczność, znaczenie i skuteczność Agencji oraz jej metody pracy.

Poprawka

2. Ocenie podlega użyteczność, znaczenie i skuteczność Agencji oraz jej metody pracy.

Przy ocenie bierze się pod uwagę opinie zainteresowanych stron, zarówno na poziomie europejskim, jak i na poziomie krajowym.

Przy ocenie bierze się pod uwagę opinie zainteresowanych stron, zarówno na poziomie europejskim, jak i na poziomie krajowym. ***Ma ona w szczególności zająć się ewentualną potrzebą zmiany lub rozszerzenia zadań Agencji lub zakończenia jej działalności w przypadku, gdy jej rola staje się zbyteczna***

Or. en

Uzasadnienie

Należy wspomnieć, że w wyniku regularnych ocen można również przemyśleć zakres zadań Agencji lub, jeśli to konieczne, jej istnienie.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Wydatki Agencji obejmują między innymi wynagrodzenie personelu, wydatki administracyjne oraz infrastrukturalne, koszty operacyjne i wydatki dotyczące umów zawieranych przez Agencję. Co roku dyrektor zarządzający sporządza projekt zestawienia przewidywanych przychodów i wydatków Agencji na kolejny rok budżetowy oraz przekazuje ten projekt zarządowi wraz z projektem planu zatrudnienia.

Poprawka

2. Wydatki Agencji obejmują między innymi wynagrodzenie personelu, wydatki administracyjne oraz infrastrukturalne, koszty operacyjne i wydatki dotyczące umów zawieranych przez Agencję. Co roku, ***w oparciu o działania prowadzone przez Agencję***, dyrektor zarządzający sporządza projekt zestawienia przewidywanych przychodów i wydatków Agencji na kolejny rok budżetowy oraz przekazuje ten projekt zarządowi wraz z projektem planu zatrudnienia.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z zasadami rzeczywistego zarządzania zadaniowego oraz budżetu zadaniowego (ABM-ABB), budżet Agencji powinien jednoznacznie opierać się na celach i działaniach Agencji, wiążąc misję i cele Agencji z jej działaniami i zasobami.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 6 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

(a) projekt swojego programu pracy,

Poprawka

(a) projekt swojego programu pracy **wraz z planowanymi zasobami ludzkimi i finansowymi związanymi z każdym programowanym działaniem;**

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z zasadami rzeczywistego zarządzania zadaniowego oraz budżetu zadaniowego (ABM-ABB), sprawozdanie z rocznej działalności Agencji powinno dostarczać informacji na temat zasobów finansowych przeznaczonych na działania, które są niezbędne w celu osiągnięcia przez Agencję jej celów.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Komisja przekazuje preliminarz Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (zwanym dalej władzami budżetowymi), wraz **ze wstępnym** projektem budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

Poprawka

7. Komisja przekazuje preliminarz Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (zwanym dalej władzami budżetowymi), wraz z projektem budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

Or. en

Uzasadnienie

Application of Lisbon Treaty nomenclature

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję

8. Na podstawie preliminarza, Komisja wprowadza do **wstępnego** projektu ogólnego budżetu Unii Europejskiej prognozy, jakie uzna za niezbędne dla planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji, którą ma zostać obciążony budżet ogólny, a następnie przedkłada je władzy budżetowej zgodnie z art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka

8. Na podstawie preliminarza, Komisja wprowadza do projektu ogólnego budżetu Unii Europejskiej prognozy, jakie uzna za niezbędne dla planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji, którą ma zostać obciążony budżet ogólny, a następnie przedkłada je władzy budżetowej zgodnie z art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, **wraz z opisem i uzasadnieniem wszelkich różnic między preliminarzem Agencji a kwotą dotacji, którą ma zostać obciążony budżet.**

Or. en

Uzasadnienie

Pierwsza część poprawki odnosi się do zastosowania nomenklatury Traktatu z Lizbony. Druga ma na celu udzieleniem władzy budżetowej dostatecznej informacji w przypadku wniesienia zmian do preliminarza Agencji przez Komisję.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję

10. Budżet Agencji jest przyjmowany przez zarząd. Staje się on ostateczny po ostatecznym przyjęciu budżetu ogólnego Unii Europejskiej. W odpowiednich przypadkach może on zostać odpowiednio dostosowany.

Poprawka

10. Budżet Agencji jest przyjmowany przez zarząd. Staje się on ostateczny po ostatecznym przyjęciu budżetu ogólnego Unii Europejskiej. W odpowiednich przypadkach może on zostać odpowiednio dostosowany **wraz z rocznym programem prac.**

Or. en

Uzasadnienie

W przypadku znacznych cięć budżetowych ze strony Komisji, nie powinno wymagać się od Agencji pełnienia tych samych zadań i prowadzenia tej samej działalności przy ograniczonych zasobach finansowych.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Dyrektor wykonawczy przesyła corocznie władzy budżetowej wszelkie informacje *istotne dla* wyniku procedur oceny.

Poprawka

2. Dyrektor wykonawczy przesyła corocznie władzy budżetowej wszelkie informacje *dotyczące* wyniku procedur oceny.

Or. en

Uzasadnienie

To nie dyrektor Agencji powinien decydować, co jest istotne dla Parlamentu.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Europejski Trybunał Obrachunkowy przeprowadza kontrolę sprawozdań finansowych Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw. Dostarcza on również wszelkich ocen, o ile są one dostępne, dotyczących wyników osiągnięcia przez Agencję jej celów w skuteczny i wydajny sposób.

Or. en

Uzasadnienie

Często brak informacji o wynikach agencji, gdy Parlament ma ocenić osiągnięcie przez nich ich celów. Podczas gdy przy obecnych zasobach ETO nie można wymagać od niego kontroli wyników każdej agencji, dostępne informacje o wynikach powinny być przekazywane władzy

udzielającej absolutorium.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Do czasu objęcia obowiązków przez dyrektora wykonawczego po jego mianowaniu przez zarząd zgodnie z art. 15 niniejszego rozporządzenia, Komisja **może** tymczasowo **wyznaczyć** do tego celu ograniczoną liczbę urzędników, z których jeden będzie przejściowo pełnił obowiązki dyrektora wykonawczego.

Poprawka

2. Do czasu objęcia obowiązków przez dyrektora wykonawczego po jego mianowaniu przez zarząd zgodnie z art. 15 niniejszego rozporządzenia, Komisja tymczasowo **wyznacza** do tego celu ograniczoną liczbę urzędników, z których jeden będzie przejściowo pełnił obowiązki dyrektora wykonawczego.

Or. en

Uzasadnienie

Zanim Agencja osiągnie autonomię, pomoc Komisji na etapie rozruchu Agencji nie powinna być hipotetyczna.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 34 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Agencja podejmuje swoje obowiązki określone w art. 2-6 z dniem 1 stycznia 2012 r.

Poprawka

2. Agencja podejmuje swoje obowiązki określone w art. 2-6 z dniem 1 stycznia 2012 r. **pod warunkiem, że państwa członkowskie zgodzą się co do usytuowania jej siedziby dostatecznie wcześnie, by umożliwić operacyjność podstawowej infrastruktury siedziby i jej procedur.**

Or. en

Uzasadnienie

To uzupełnienie ma na celu zapobieżenie sytuacjom - jak to miało miejsce w przypadku Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego - w których agencja jest tymczasowo

ustanawiana w miejscu innym, niż jej docelowa siedziba, co wiąże się z dodatkowymi kosztami jej późniejszego przeniesienia.